Akordio proposamena
TOKIKO GOBERNU BATZORDEAK:
ONARTUA
Propuesta de acuerdo a
JUNTA DE GOBIERNO LOCAL:
APROBADA

TGB Bilkura
Sesión JGL
2025/08/27

Zinegotzi idazkaria / Concejal-a
Miren Nekane Arzallus Iturriza

TOKIKO GOBERNU BATZARRARI

Donostiako Erreal Klub Nautikoaren 130. urteurrena dela eta, Klubeko, Ciudad San Sebastiángo Nazioarteko Estropadako (Vicente Munillaren oroimenezkoa) eta Udalaren ordezkarien arabera, belaontzien estropada (beste 6 aldiz egin zen) berreskuratzeko asmoa lantzen ari gara.

1984an, bi hirietako udalek senidetze-akordio bat sinatu zuten, eta harreman horretatik abiatuta, itsas tradizio handiko bi hiri horiek estropada batekin gehiago lotzeko ideia sortu zen.

Horrela, 1986an **Armada Cup Race** delakoaren lehen edizioa ospatu zen, 47 ontziren parte-hartzearekin. Lehen edizio hartako antolaketaren eta kirolaren arrakastak bi hiriak bultzatu zituen estropadarako bi urtez behingo aldizkakotasuna ezartzera, Donostia eta Plymouth arteko irteerako portuak txandakatuz. 1988an eta 1990ean sendotu egin zen ekitaldia, 64 ontzik parte hartu baitzuten edizio bakoitzean, eta nazioarteko esparru nautikoan duen garrantzia berretsi zen.

Hala ere, urteetan zehar, estropadak gorabeherak izan zituen. 1992ko atzeraldi ekonomikoari nabarmen eragiten dio. Hala ere, 1994 eta 1996 urteetan ekitaldiari berriro ekitea lortu zuen. Hala ere, geroago hainbat saiakera egin arren, estropada bertan behera geratu zen ontziak eta tripulazioak hartzeko instalazio egokirik ez zeudelako.

Gaur egun, Donostiako Erreal Klub Nautikoak, **Royal Western Yacht Club of England erakundearekin koordinatuta** — 1847an sortu zena, Erresuma Batuko erakunde nautiko ospetsuenetakotzat jotzen da, eta eskarmentu handia du estropada ozeanikoak antolatzen, bai eta Mantxako Kanaleko uren ezagutza sakona ere —, eta Plymoutheko Udalaren laguntzarekin, bi hirien arteko nazioarteko estropada historiko hau elkarrekin antolatzea proposatzen du.

Estropada berreskuratzea gertaera garrantzitsua eta zirraragarria da gure hiriarentzat, lotura historikoak eta bi hirien arteko lotura estuak berreskuratzeko balio dezakeen ekitaldia, eta kirol-

A LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

Con motivo de la celebración del 130 aniversario del Real Club Naútico de San Sebastián, de acuerdo representantes del Club, de la Regata Internacional Ciudad San Sebastián- memorial Vicente Munilla- y el Ayuntamiento, se está trabajando en la idea de recuperar la regata de veleros que ya se celebró en otras 6 ocasiones.

En 1984 los Ayuntamientos de ambas ciudades firmaron un acuerdo de hermanamiento y, a partir de esta relación, surge la idea de unir más estas dos ciudades de gran tradición marinera con una regata.

Así, en 1986 se celebró la primera edición de la **Armada Cup Race**, con la participación de 47 embarcaciones. El éxito organizativo y deportivo de aquella primera edición impulsó a ambas ciudades a establecer una periodicidad bienal para la regata, alternando los puertos de salida entre San Sebastián y Plymouth. En 1988 y 1990 se consolidó el evento con una participación de 64 embarcaciones en cada edición, confirmando su relevancia en el ámbito náutico internacional.

Sin embargo, a lo largo de los años, la regata experimentó altibajos. Afectando de forma significativa la recesión económica de 1992. Aun así, el evento logró retomarse en los años 1994 y 1996. No obstante, pese a varios intentos posteriores, la regata se suspendió debido a la falta de instalaciones adecuadas para acoger a las embarcaciones y a sus tripulaciones.

En la actualidad, el Real Club Náutico de San Sebastián, en coordinación con el **Royal Western Yacht Club of England** —entidad fundada en 1847, considerada una de las instituciones náuticas más prestigiosas del Reino Unido y con amplia experiencia en la organización de regatas oceánicas, así como un profundo conocimiento de las aguas del Canal de la Mancha— y con la colaboración del Ayuntamiento de Plymouth, propone retomar la organización conjunta de esta histórica regata internacional entre ambas ciudades.

La recuperación de la regata supone un acontecimiento trascendental y emocionante para nuestra ciudad, un evento que podría servir para recuperar lazos históricos y los estrechos vínculos

12346n III

jarduera eskualda dezake, bi udalerri eta lurraldeetako herritarren artean bestelako trukeak eta jarduerak sustatzeko.

entre ambas ciudades, pudiendo traspasar la actividad deportiva para fomentar también otro tipo de intercambios y actividades entre la ciudadanía de ambos municipìos y territorios.

Plymouth – Donostia erreka prestatzeko fasearen finantziazioa. 2026ko uztailerako aurreikusita dago. Fase hori nahitaez 2025eko ekitaldian gauzatu behar da, eta ezinbestekoa da ekitaldiaren antolamendu- eta kirol-bideragarritasuna bermatzeko.

La fecha estimada de inicio de la Regata Plymouth – San Sebastián está fijada para el 18 de julio de 2026, con salida desde Plymouth y llegada a San Sebastián entre los días 23 y 25 de julio, aprovechando las condiciones meteorológicas más favorables del verano y la mayor disponibilidad de los regatistas durante el período vacacional.

Proiektua bi fasetan planteatzen da

El proyecto se plantea en dos fases:

Lehen fasea (2025): Azken seihilekoan komunikazio eta aurreinskripzio kanpaina bat abiaraziko da 25 ontzi inguru lortzeko helburuarekin, ezinbesteko datua proiektuaren bideragarritasuna baloratzeko. Era berean, Gipuzkoako portuekin eta hainbat lurralde-erakunderekin beharrezko akordioak lortzeko lan egingo da. Erreal klub Nautikok emandako datuen arabera, fase honetarako aurreikusitako gastuen aurrekontua 15.433 eurokoa izango litzateke, eta Udalari 7.000 euroko eskaera egingo litzaioke; gainerakoa ekarpen propioekin estaliko litzateke.

Primera fase (2025): Durante el último semestre se lanzará una campaña de comunicación y de preinscripciones con el objetivo de alcanzar unas 25 embarcaciones, dato imprescindible para valorar la viabilidad del proyecto. Asimismo, se trabajará en la consecución de los acuerdos necesarios con los puertos de Gipuzkoa y con distintas instituciones territoriales. Según los datos ofrecidos por el Real Club Naútico, el presupuesto de gastos previsto para esta fase sería de 15.433 euros, siendo la solicitud al Ayuntamiento de 7.000€, el resto será cubierto con aportaciones propias.

Bigarren fasea (2026): Plymouth – Donostia estropadarekin amaituko da.

Segunda fase (2026): Culminará con la celebración de la Regata Plymouth – San Sebastián.

Estropada datorren urtean ospatu ondoren, inplikatutako erakundeek hurrengo urteetan ekimena errepikatzeko interesa eta aukera baloratuko dute, baita bi udalerrientzat interes kultural, sozial edo ekonomikoa duten beste esparru batzuetara zabaltzeko ere.

Una vez celebrada la regata el próximo año, las organizaciones implicadas valorarán el interés y la oportunidad de repetir la iniciativa en años posteriores, e incluso de ampliarla hacia otros ámbitos de interés cultural, social o económico para ambos municipios.

Donostiako Udalak dirulaguntzen deialdia egiten du urtero, hiriko elkarteek hainbat diziplinatan egiten dituzten jarduerak laguntzeko, baina ez dago ildo espezifikorik nazioarteko harremanak edo hirien arteko senidetzea sustatzeko.

El Ayuntamiento de San Sebastián realiza una convocatoria anual de subvenciones, destinada a apoyar las diversas actividades que las asociaciones de la ciudad desarrollan en múltiples disciplinas, pero no existe ninguna línea específica destinada a fomentar las relaciones internacionales o el hermanamiento entre ciudades.

Bestalde, Udalaren ustez oso interesgarria da ekitaldi hau antolatzen laguntzea, hainbat arrazoi direla medio:

Por otro lado, el Ayuntamiento considera de gran interés colaborar en la organización de este evento por distintas razones:

12346n1

- Urte askoan bi udalerrientzat garrantzitsuak izan ziren senidetze-harremanak berpizteko interesagatik. Oraindik ere, donostiar askok lotura estua dute urte hauetan Plymoutheko herritarrekin, itsasoari eta estropadei lotutako pertsonak eta baita ere ikasleak. Bi hiriok elkar ezagutzen dugu, elkar errespetatzen dugu eta elkarri laguntzen diogu.

- Por el interés de reactivar las relaciones de hermanamiento que durante muchos años fueron importantes para ambos municipios. Todavía, muchos y muchas donostiarras mantienen a lo largo de estos años vínculos estrechos con la ciudadanía de Plymouth, personas vinculadas al mar y a las regatas, así como estudiantes. Ambas ciudades nos reconocemos, nos respetamos y nos apoyamos.

- Nazioarteko harremanekiko interesa, Donostiaren ikusgarritasuna eta nazioarteko posizionamendua. Beste errealitate batzuekin harremana izatea, beste pertsona eta erakunde batzuekin lankidetzan aritzea elkarrengandik ikasteko, harremanak izaten jakiteko, bizikidetza hobetzeko eta sinergiei esker abantailak lortzeko.

- El interés por las relaciones internacionales, la visibilidad y el posicionamiento de San Sebastián en el plano internacional. Mantener contacto con otras realidades, colaborar con otras personas y organizaciones para aprender unas de otras, saber relacionarnos, mejorar la convivencia y obtener ventajas gracias a las sinergias.

- Europako herri eta hiri guztien parte aktiboa izatea eta elkarrekin eraikitzea, jardunbide egokiak trukatzea, antzeko sareetan lan egitea, hizkuntzak praktikatzea eta modu arduratsuan bidaiatzearen plazerraz gozatzea.

- Formar parte activa del conjunto de pueblos y de ciudades europeas y construir juntos, intercambiar buenas prácticas, trabajar en redes afines, practicar idiomas, así como disfrutar del placer de viajar de manera responsable.

- Tokiko Kirol Nautikoa sustatzea. Estropada bertako klub nautikoaren eta kirolari donostiarren pizgarri izango da, belaunaldi berriei itsas kirolak praktikatzeko inspirazioa emanez eta bertako kirol harrobia indartuz.

- Promoción del Deporte Náutico Local. La regata servirá de estímulo para el club náutico local y para deportistas donostiarras, inspirando a las nuevas generaciones a practicar deportes náuticos y fortaleciendo la cantera deportiva local.

- Donostiako herritarrek eta bisitariek gozatu ahal izango dute ontzien etorreraren ikuskizunaz, ozpakizunez eta jarduera osagarriez, ekitaldia hiriko kultura- eta kirol-agenda aberasten duen ospakizun herritarra bihurtuz.

- La ciudadanía donostiarra y visitantes podrán disfrutar del espectáculo de la llegada de las embarcaciones, las ceremonias y actividades paralelas, convirtiendo el evento en una celebración ciudadana que enriquece la agenda cultural y deportiva de la ciudad.

- Prestakuntza eta Ezagutzaren Transferentzia. Ekitaldiak ozeanoko nabigazioan adituak diren nazioarteko pertsonak erakarriko ditu, eta prestakuntzarako eta ezagutzak trukatzeko aukerak sortuko ditu Donostiako nabigatzaileentzat, teknikarientzat eta itsas sektoreko profesionalentzat.

- Formación y Transferencia de Conocimiento. El evento atraerá a personas expertas internacionales en navegación oceánica, creando oportunidades de formación y intercambio de conocimientos para navegantes locales, técnicos/as y profesionales del sector náutico donostiarra.

- Estropadak Donostiaren itsas nortasuna indartzen du, hiria nazioarteko lehiaketa entzutetsu baten helmuga gisa ikusten baitu, hiriko arrantza eta itsas tradizioekin bat eginez.

- La regata refuerza la identidad marinera de San Sebastián, al ver la ciudad como punto de llegada de una prestigiosa competición internacional, conectando con las tradiciones pesqueras y náuticas de la ciudad.

Horregatik guztiagatik, hauxe dira Kiroletako eta Bizitza Osasuntsurako zinegotzi ordezkariak, Tokiko Gobernu Batzarrari proposatutako

Teniendo en cuenta lo que antecede, el Concejal delegado de Deportes y Vida Saludable propone a la Junta de Gobierno Local la adopción de los

12346n1

siguientes:

ERABAKIAK

1.- Dirulaguntzen Plan Estrategikoa aldatzea

Donostiako Udalaren 2024-2026 Dirulaguntzen Plan Estrategikoa aldatzea, bai eta Donostiako Udalaren eta haren erakunde instrumentalen 2024-2026 Baterako Dirulaguntzen Plan Estrategikoa ere, Udalaren eta haren erakunde instrumentalen zuzeneko dirulaguntza sartzeko. 22.2 c) DLOtik Donostiako Erreal Klub Nautikora.

2.- Dirulaguntza ematea, pertsona onuraduna, laguntza mota, onartutako zenbatekoa

Donostiako Erreal Klub Nautikoari (IFK G20037610) 7.000 euro ematea, gehienez, 2025eko ekitaldiko aurrekontutik, Dirulaguntzen Lege Orokorreko 22.2.c artikuluan ezarritako ZUZENEKO dirulaguntzatzat.

Donostiako Erreal Klub Nautikoaren zuzeneko dirulaguntza Donostiako Udalaren 2024-2026 Dirulaguntzen Plan Estrategikoan aurreikusita dago, eta dirulaguntza honi dagokion Planaren fitxan zehaztutako helburu estrategiko eta espezifikoak lortzen laguntzen du. Hona hemen helburu horiek:

Helburu estrategikoak

8. helburua- Kirol jarduera sustatzea: Kirol eta jarduera fisikoa bultzatzea gizarteratzeko eta giza balioak garatzeko bitarteko gisara

15. helburua- Erakunde lidergoa: Hiriburu izanik, udalaren presentziari eta erantzunkidetasunari eustea, eta garrantzi sozial edo kulturala duten ekimenetan laguntzea eta udal jarduerarako eta hiriarentzako interesgarriak diren nazio eta nazioarteko elkarlaneko sareetan parte-hartzea

Helburu zehatzak

- Senidetze-harremanak suspertzeko interesagatik
- Donostia nazioartean ikustea eta kokatzea
- Tokiko kirol nautikoa sustatzea

ACUERDOS

1º Modificar el Plan Estratégico de Subvenciones

Modificar el Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2026 del Ayuntamiento de San Sebastián, así como el Plan Estratégico de Subvenciones Conjunto 2024-2026 del Ayuntamiento de San Sebastián y de sus Entes Instrumentales para la inclusión de la la subvención directa de las previstas en el art. 22.2 c) de la LGS al Real Club Náutico de San Sebastián.

2º.- Concesión de la subvención, persona beneficiaria, modalidad de ayuda, importe concedido

Conceder al Real Club Náutico de San Sebastián, con CIF G20037610, la cantidad máxima de 7.000 € del presupuesto del ejercicio 2025, en concepto de subvención DIRECTA de las previstas en el art. 22.2 c) de la Ley General de Subvenciones.

La subvención directa al Real Club Náutico de San Sebastián, está prevista en el Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2026 del Ayuntamiento de San Sebastián, contribuyendo al logro de los objetivos estratégicos y específicos definidos en la ficha del Plan correspondiente a esta subvención y que son los siguientes:

Objetivos estratégicos

Objetivo 8- Promoción de la actividad deportiva: Promoción de la práctica física y deportiva, sobre la consideración de su valor integrador y de desarrollo de valores sociales y humanos.

Objetivo 15- Liderazgo institucional: Mantener la presencia y corresponsabilidad institucional del Ayuntamiento en su condición de capital colaborando en iniciativas con significación social o cultural y participando activamente en redes de colaboración nacionales e internacionales de interés para la actividad municipal y para la ciudad.

Objetivos específicos

- Por el interés de reactivar las relaciones de hermanamiento
- Visibilidad y posicionamiento de la ciudad de San

12346n1

- Prestakuntza eta ezagutzaren transferentzia

Sebastián en el plano internacional
- Promoción del deporte náutico local
- Formación y transferencia del conocimiento

3. Dirulaguntzaren xedea

Plymouth – Donostia erreka prestatzeko fasearen finantziazioa. 2026ko uztailerako aurreikusita dago. Fase hori nahitaez 2025eko ekitaldian gauzatu behar da, eta ezinbestekoa da ekitaldiaren antolamendu- eta kirol-bideragarritasuna bermatzeko.

3º.- Objeto de la subvención

La financiación de la fase preparatoria de la Regata Plymouth – San Sebastián, cuya celebración está prevista para julio de 2026. Esta fase, que debe ejecutarse necesariamente en el ejercicio 2025, resulta imprescindible para garantizar la viabilidad organizativa y deportiva del evento.

4.- Zenbatekoa eta aurrekontu-kreditua

Dirulaguntzaren zenbatekoa 7.000 €-koa da (BEZa barne), eta 2025eko aurrekontuko Hiri Proiektua programako 481.01 kontu-sailari egotziko zaio.

4º.- Cuantía y crédito presupuestario

La cuantía de la subvención que asciende a 7.000 € (IVA incluido) se imputará a la partida 481.01 del programa Proyecto de ciudad del Presupuesto 2025.

5.- Pertsona onuradunak

Zehazki, entitate onuradunak egiaztatzen du egunean dagoela zerga betebeharrak (Foru Ogasuna eta Udal Bilketa) eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari dagokionez, eta ez duela premiamendu bidean atzera jasotzeko prozedurengatik ordaintzeke dagoen diru kopururik. Era berean, egiaztatzen du ez dagoela sartuta premiamendu bidezko kobrantzako prozeduretan, Udalarekin edo haren erakundeekin egindako zorrak direla eta. Gorabehera horiek egiaztatu beharko dira, berebat, hurrengo ordainketak egiten direnean ere.

5º.- Personas beneficiarias

En concreto la entidad beneficiaria acredita que, se encuentra al corriente en el cumplimiento de obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y con la Seguridad Social y que no tiene en vía de apremio cantidades pendientes por procedimientos de reintegro. Acredita asimismo que no se halla incursa en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento o sus entidades. Estas circunstancias deberán igualmente acreditarse en el momento de efectuar los pagos sucesivos.

Halaber, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23.2 artikuluaren arabera, erakundeak egiaztatzen du:

Asimismo, En virtud del artículo 23.2 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, la entidad acredita:

- Diruz lagundutako jarduera ez dela sexuagatiko edo 3.1 artikuluan jasotako diskriminazio anizkoitzeko faktoreengatiko diskriminatzailea.

- Que la actividad subvencionada no es discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el artículo 3.1.

- Ez dagoela administrazio-zehapenik edo zehapen penalik sexu-diskriminazioagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik.

- Que no se encuentra sancionada ni administrativa ni penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo o por incumplimiento de la normativa en materia de

12346n I

igualdad de mujeres y hombres.

- Entitateak aitortzen du emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eraginkorreko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45.5 artikulua aplikatuta, ez dagoela behartuta berdintasun plana egin eta ezartzera.

- La entidad reconoce que en aplicación del artículo 45.5 de la Ley Orgánica 3/2007 de 22 de marzo para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, no está obligada a elaborar e implantar el plan de igualdad.

6.- Helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna edo bateraezintasuna

Dirulaguntza hau bateragarri izango da edozein Administraziok edo erakunde publiko nahiz pribatuk (dela Espainiakoa, dela Europar Batasunekoa, dela nazioarteko erakundeetakoa) helburu berarekin emandako dirulaguntzekin, laguntzekin, diru sarrerekin edo baliabideekin. Betiere, aintzat hartu beharko da dirulaguntza edo laguntza horiei dagokien arauetan ezarritakoa. Hala ere, DLLOko 19.3 artikuluari jarraituz, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa (bai bakarrik, bai beste dirulaguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuekin batera) ezingo da, inolaz ere, diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa izan.

6º.- Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

La presente subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, conforme al artículo 19.3 LGS, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

7.- Dirulaguntza ordaintzeko epeak eta moduak. Bermeen araubidea

Onartutako %60aren lehen ordainketa bat egingo da berehala eta gainontzeko %40a; gastua justifikatzen dutenean eta behar den balorazio teknikoaren ondoren gauzatuko da.

Pertsona onuradunari bermea ematea ez zaio galdatuko, erakunde onuradunaren izaerarengatik eta ez delako akordio hauen bidez hartutako betebeharrak ez betetzeko arriskurik nabari.

7º.- Plazos y modos de pago de la subvención. Régimen de garantías

Se realizará un primer ingreso, correspondiente al 60% de la cantidad concedida de manera inmediata y el otro 40% restante será efectivo una vez justificado el total del gasto y tras realizar la valoración técnica correspondiente.

No será exigible la prestación de garantía por parte de la persona beneficiaria en atención a la naturaleza de la entidad beneficiaria y por cuanto no se aprecia riesgo de que incumpla las obligaciones asumidas en virtud de estos acuerdos.

8.- Jasotako diru kopuruak gauzatzeko / aplikatzeko epea

Dirulaguntza hau gauzatzeko epea 2025eko azken seihilekoa da.

8º.- Plazo de ejecución / aplicación de fondos percibidos

El plazo de ejecución de la presente subvención es el último semestre de 2025.

9.- Jasotako dirulaguntza justifikatzeko epea eta modua

Donostiako Erreal Klub Nautikoak dirulaguntza honen helburu diren jarduerak egin izanaren egiaztagiriak aurkeztu beharko ditu proiektua

9º.- Plazo y forma de justificación de la subvención percibida

El Real Club Náutico de San Sebastián deberá justificar las actividades objeto de la presente subvención en el plazo de tres meses desde la

12346n1

amaitu eta hiru hilabete barruan, ondokoak jasotzen dituen jarduera zuritzeko kontu laburtua aurkeztuta:

- jardueraren memoria, dirulaguntza ematekoan jarritako baldintzak bete direlakoa justifikatzeko, zer ekintza egin den eta zer emaitza izan den ere azalduta;

- jardueran izan diren gastuen eta inbertsioen zerrenda bana, zehatz jarrita hartzekoduna zein den eta zein dokumentu den, faktura edo dokumentu horrek zenbat diru egiten duen, noizko data duen, noiz ordaindua den eta, izan bada, zer alde izan den aurreikusitako aurrekontuarekiko;

- diruz lagundutako jarduera finantzatzeko balio izan duten beste diru sarrera edo laguntza batzuk, zenbat diru izan den eta nork emana den ere adierazita;

- jarduera egin eta gero dirurik soberan gelditu bada, hura eta haien korritua itzultzeko ordainketa agiria.

- beste dirulaguntzarik jasoko balu, 15 eguneko epean jakinarazi beharko luke.

10.- Diruz lagun daitezkeen gastuak

Diruz lagun daitezkeen gastutzat joko dira ondorengo hauek: indarrean diren arauei jarraituz egoki justifikatu diren, beharrezkoak diren, eta dudarik gabe proiektu edo jardueraren garapen normalari eta izaerari erantzuten dioten gastuak. Diruz lagun daitezkeen gastuen eroste kostua inoiz ere ezingo da izan merkatuko balioa baino handiagoa.

Egindako gastutzat joko da dokumentu honetako 8. idatz zatian aipatutako justifikatzeko epea bukatu baino lehen egiaz ordaindutako gastua.

11.- Azpikontratatzeko baldintzak

Diruz lagundutako jarduera hirugarrenekin azpikontratatu ahal izango da, emandako dirulaguntzaren zenbateko osoan, DLOren 29. artikuluak eta DEOren 68 artikuluak aurreikusten dituzten betekizunen eta debekuen arabera.

finalización del proyecto mediante la presentación de la cuenta justificativa simplificada comprensiva de:

- memoria de la actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos;

- relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión, fecha de pago y, en su caso, las desviaciones acaecidas respecto al presupuesto estimado;

- detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia;

- en su caso, carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como los interesas derivados de los mismos.

- en caso de recepción de otra subvención tendrán que comunicarlo en un plazo de 15 días.

10º - Gastos subvencionables

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios y responden de manera indubitativa a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado.

Se considerará gasto realizado el que ha sido efectivamente pagado con anterioridad a la finalización del periodo de justificación al que se refiere el apartado 8º del presente documento.

11º.- Condiciones de subcontratación

La actividad subvencionada podrá ser objeto de subcontratación con terceras partes por el importe total de la subvención concedida, de acuerdo con los requisitos y prohibiciones previstos en el art. 29 de la LGS y en el art. 68 del RGS.

12346n I

12.- Emandako dirulaguntzaren berri ematea

Erakunde onuradunak bere burua behartzen du diruz lagundutako jarduera dela eta erabiltzen dituen karteletan, plaketan, material inprimatuetan, bitarteko elektronikoetan eta ikus-entzunezko bitartekoetan Donostiako Udalaren logotipo ofiziala sartzera.

13.- Ez betetzeak eta itzulketak. Ezarritako baldintzak ez betetzearen mailak zehazteko irizpideak

Dirulaguntza, laguntza, diru sarrera eta baliabideen baturak diruz lagundutako jardueraren kostua gainditzen badu, edo dirulaguntza ematean erreferentziatzat gastu aurrekontu bat hartzen bada eta egotz daitekeen gastu justifikatua aurrekontukoa baino txikiagoa bada, diruz lagundutako jardueraren kostuaren gainetik dagoen kopurua itzuli beharko da, eta dagokion berandutze interesa galdatuko da.

14.- Norberaren ekimenez dirulaguntza itzultzea

Dirulaguntza eman duen organoak dirulaguntza itzultzeko eskaera egin baino lehen, erakunde onuradunak bere borondatez itzuli ahalko du. Behin dirua sartu eta gero, erakunde onuradunak dirulaguntza eman duen organoari bidali beharko dio diru sarreraren egiaztagiriaren kopia bat, idazki batekin batera. Idazki horretan zehaztuko dira zer proiektutarako eman den laguntza, erakunde onuradunaren izena, zenbatekoa, eta diru sarrera zergatik egin den. Dirua norbere borondatez itzultzeak ez du kentzen berandutze interesak kitatu beharra. Interes horiek dirulaguntza ordaindu zen egunetik erakunde onuradunak egiaz itzuli duen arte kalkulatuko da.

15. Arau-hausteak eta zigorrak

Gai horretan, DLLOko 56. artikuluan eta hurrengoetan eta hura garatzeko xedapenetan ezarritakoari jarraituko zaio. Zehapenak jartzeko erabakiek Administrazio bidea amaituko dute.

16.- Argitara eman

Onuradunek jasotako dirulaguntzen eta laguntzen

12º.- Difusión de la subvención concedida

La entidad beneficiaria se obliga a incluir el logotipo oficial del Ayuntamiento de San Sebastián en carteles, placas, materiales impresos, medios electrónicos o audiovisuales que utilice con motivo de la actividad objeto de subvención.

13º.- Incumplimiento y reintegros. Criterios de graduación de los posibles incumplimientos de las condiciones impuestas

En los supuestos de concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que superen el coste de la actividad subvencionada, así como cuando se concede la subvención tomando como referencia un presupuesto de gasto y el gasto imputable justificado es inferior al presupuestado, procederá el reintegro del exceso sobre el coste de la actividad subvencionada, así como la exigencia del interés de demora correspondiente.

14º.- Devolución de subvención por propia iniciativa

Antes de que se efectúe la petición de reintegro por parte del órgano concedente se podrá realizar por la entidad beneficiaria el reintegro con carácter voluntario. Una vez realizado el ingreso, la entidad beneficiaria deberá enviar al órgano concedente de la subvención una copia del justificante del ingreso acompañado de un escrito en el que se indique el proyecto para el que se concede la ayuda, el nombre de la entidad beneficiaria, el importe y el motivo por el que se realizó el ingreso. El reintegro voluntario no exime de la liquidación de intereses de demora que se calcularán desde la fecha de pago de la subvención hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria.

15º.- Infracciones y sanciones

En esta materia se estará a lo dispuesto en los arts. 56 y ss de la LGS y sus disposiciones de desarrollo. Los acuerdos de imposición de sanciones pondrán fin a la vía administrativa.

16º.- Publicidad

La entidad beneficiaria deberá dar publicidad de

12346n I

berri eman beharko dute, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legean xedatutako moduan eta baldintzetan. Lege horren 5.4 artikuluak xedatutakoa baliatuz gero, Dirulaguntzen Datu-base Nazionala publizitate-betebeharrak betetzeko bitarteko elektronikoa izango da.

17.- Jakinarazpenak

Erabaki hau erakunde onuradunari jakinaraztea.

18.- Eskuordetzea

Kiroletako eta Bizitza Osasuntsurako zinegotzi ordezkariari eskuordetzea dirulaguntza hau kudeatzeko behar diren administrazio jardun guztiak egiteko eskumenak hala egokituz gero, dirua itzultzeko prozedura barne.

las subvenciones y ayudas percibidas en los términos y condiciones establecidos en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. En el caso de que se haga uso de la previsión contenida en el artículo 5.4 de la citada Ley, la Base de Datos Nacional de Subvenciones servirá de medio electrónico para el cumplimiento de las obligaciones de publicidad.

17º.- Notificaciones

Notificar el presente Acuerdo a la entidad beneficiaria.

18º.- Delegación

Delegar en el Concejal de deportes y Vida Saludable, las facultades para realizar todas aquellas actuaciones administrativas que requiera la gestión de la presente subvención incluido, en su caso, el procedimiento de reintegro.

Donostian, sinaduraren egunean

Ana Bravo Goñi
Jarduera Proiektu Integralen teknikaria

Eneko Goia Laso
Alkatea

12346n I

Kontuhartzailetza eta Kontabilitatea
Intervención y Contabilidad
Erreferentzia
Referencia
AD|34393-2025
Kontabilizatua
Contabilizado

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Ana Bravo Goñi (21/08/2025 13:53 CEST), Miren Nekane Arzallus Iturriza (22/08/2025 08:45 CEST)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : YRIL-O4PH-85QA-1G1S